

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

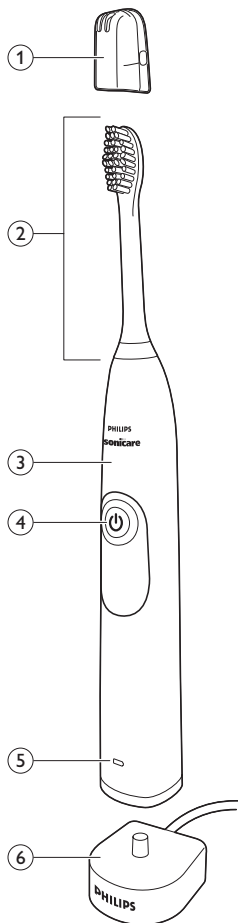
Question?
Contact
Philips



Philips Sonicare 2 Series

PHILIPS
sonicare





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	15
ČEŠTINA	26
EESTI	35
HRVATSKI	44
MAGYAR	54
LIETUVIŠKAI	64
LATVIEŠU	74

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.

8 ENGLISH

- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Battery level indicator

6 Charger

Note: The contents of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

Note: Sonicare brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.

Charging the appliance

- 1 Put the plug of the charger in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 3).
 - ▶ The battery level indicator flashes to indicate that the toothbrush is charging. When the light stops flashing and turns solid green the toothbrush is fully charged (Fig. 4).

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 5).
- 3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

- 5** Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features'), (specific types only).

- 6** Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle has to be fully charged and the Easy-start feature must be deactivated.

Battery status (when handle is not on charger)

- A yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A green battery level indicator indicates a high charge.
- The battery level indicator turns off when the battery is in between a low and a high charge.

Note: When you hear 3 beeps and the yellow LED of the battery level indicator flashes, this means the battery charge is below 10% and the toothbrush should be recharged.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Sonicare on the charger when not in use.

Features

Quadpacer (specific types only)

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth (Fig. 7).

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

Note: After brushing for 2.5 seconds, pressing the power on/off button causes the toothbrush to pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare.

This Sonicare model comes with the Easy-start feature activated.

To activate or deactivate the Easy-start feature:

- 1 Attach your brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.
- 3 Activate or deactivate Easy-start:
 - ▶ To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator flashes green to indicate that the Easy-start feature has been activated.
 - ▶ To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator flashes yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Cleaning

Do not clean the brush head, handle or charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 8).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 9).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

Charger

- 1 Unplug the charger.
- 2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Storage

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 10).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 11).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a small standard screwdriver and tape. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Sonicare and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Sonicare.
- 2** Insert a small standard screwdriver into the bottom of the handle and turn it counter-clockwise to remove the screw. Pull the end cap off of the handle (Fig. 12).

14 ENGLISH

- 3 Insert the screwdriver between the handle and the internal frame. Tilt the screwdriver to loosen the handle (Fig. 13).
- 4 Remove the internal frame from the handle. (Fig. 14)
- 5 Remove the rubbers that are on top and below the battery (Fig. 15).
- 6 Insert the screwdriver between the battery and the frame. Tilt the screwdriver to pop the battery out of the frame (Fig. 16).
- 7 Place some tape over the ends of the battery to avoid any short-circuiting due to residual energy in the battery (Fig. 17).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear; including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.bg/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете зарядното устройство от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или близо до вода във вана, мивка и т.н. Не потапяйте зарядното във вода или каквато и да е друга течност. След почистване се уверете, че зарядното устройство е напълно сухо, преди да го включите в електрическата мрежа.

Предупреждение

- Захранващият кабел не може да бъде заменян. При повреда в кабела зарядното устройство трябва да се изхвърли.
- За да избегнете злополуките, винаги заменяйте повреденото зарядно устройство само с оригинално такова.

- Не използвайте зарядното устройство на открито или близо до горещи повърхности.
- Не използвайте уреда, ако някоя негова част е повредена (главата, дръжката на четката или зарядното устройство). Този уред няма части, които могат да се подменят от потребителя. При повреда в уреда се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вижте раздел „Гаранция и поддръжка“).
- Този уред може да се използва от деца с възраст 8 години и повече и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възприятия или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда, освен ако децата не са на възраст 8 години или повече и са под надзор.

Внимание

- Не мийте главата на четката, дръжката или зарядното устройство в съдомиялна машина.
- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.

- Консултирайте се с вашия зъболекар, ако след използването на тази четка за зъби се появи прекомерно кървене или ако кървенето продължи да възниква след 1 седмица на използване. Също така се консултирайте със своя зъболекар, ако изпитвате неудобство или болка, когато използвате четката Sonicare.
- Четката Sonicare съответства на стандартите за безопасност на електромагнитните устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, преди употреба се консултирайте с вашия лекар или с производителя на имплантираното устройство.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате Sonicare, се консултирайте с лекар.
- Този уред е предназначен за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за каквито и да е други цели. Ако изпитвате какъвто и да било дискомфорт или болка, спрете да използвате уреда и се консултирайте с лекар.
- Четката Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначена за използване върху множество пациенти в дентална практика или клиника.

18 БЪЛГАРСКИ

- Прекратете използването на главата на четката, ако косъмчетата са смачкани или огънати. Подменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-често, ако се появят признаци за износване. Не използвайте други глави на четки, освен препоръчаните от производителя.
- Ако вашата паста за зъби съдържа пероксид, сода за хляб или бикарбонат (често срещани в избелващите пасти за зъби), след всяка употреба измивайте старателно главата на четката със сапун и вода. Това ще предотврати евентуално напукване на пластмасата.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общо описание (фиг. 1)

- 1** Хигиенично капаче за пътуване
- 2** Глава на четка с уникален идентификатор
- 3** Дръжка
- 4** Бутон за вкл./изкл. на захранването
- 5** Индикатор за заряда на батерията
- 6** Зарядно устройство

Забележка: Съдържанието на кутията може да се различава в зависимост от закупения модел.

Подготовка за употреба

Поставяне на главата на четката

- 1 Подравнете главата на четката, така че косъмчетата да сочат към предната част на дръжката (фиг. 2).
- 2 Натиснете силно главата на четката върху металната ос, докато не спре.

Забележка: Главите за четки Sonicare се предлагат с лесни за разпознаване икони, за да откриете бързо главата за вашата четка.

Зареждане на уреда

- 1 Включете щепсела на зарядното устройство в контакта.
- 2 Поставете дръжката върху зарядното устройство (фиг. 3).
 - ▶ Индикаторът за нивото на батерията мига, за да покаже, че четката за зъби се зарежда. Когато светлината спре да мига и свети постоянно в зелено, четката е заредена напълно (фиг. 4).

Забележка: Пълното зареждане на батерията може да отнеме до 48 часа, но четката за зъби Sonicare може да се използва и преди да е напълно заредена.

Използване на уреда

Инструкции за четкане

- 1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2 Поставете четката за зъби върху зъбите под малък ъгъл към венците (фиг. 5).
- 3 Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите четката Sonicare.
- 4 Натиснете леко, за максимална ефективност на четката за зъби Sonicare и ѝ позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Не търкайте.

5 Внимателно премествайте главата на четката бавно върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете да извършвате това движение по време на целия цикъл на четкане.

*Забележка: За да сте сигурни, че четките равномерно в устната кухина, разпределете устата на 4 зони с помощта на функцията *Quadracer* (вижте раздела „Функции”), (само за някои модели).*

6 Четкайте всяка зона 30 секунди, за да се получи обща продължителност на четкане на зъбите 2 минути. Започнете със зона 1 (външната страна на горните зъби) и след това зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете със зона 3 (външната страна на долните зъби) и най-накрая зона 4 (вътрешната страна на долните зъби) (фиг. 6).

Забележка: След като сте завършили цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате гъвкателната повърхност на зъбите си и областите, където се появява оцветяване. В зависимост от предпочитанията си може да изчеткате и езика си с включена или изключена четка.

Четката за зъби Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите може да се износят по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (пломби, корони, фасети, импланти)

*Забележка: Когато четката Sonicare се използва при клинични изпитвания, гръжката трябва да е напълно заредена и функцията *Easy-start* трябва да е деактивирана.*

Състояние на батерията (когато дръжката не е в зарядното устройство)

- Жълт индикатор за нивото на батерията показва слаб заряд.
- Зелен индикатор за нивото на батерията показва висок заряд.
- Индикаторът за нивото на батерията се изключва, когато зарядът на батерията не е нито нисък, нито висок.

Забележка: Когато чуете 3 звукови сигнала и жълтият светодиод за нивото на батерията примигва, това означава, че зарядът на батерията е под 10% и четката за зъби трябва да се презареди.

Забележка: За да поддържате батерията напълно заредена постоянно, можете да гържите четката Sonicare в зарядното устройство, когато не я използвате.

Характеристики

Quadrascer (само за определени модели)

- Quadrascer е таймер за интервал от време, който издава звуков сигнал и спира за кратко, за да ви напомни, че трябва да почистите всички 4 зони на устната кухина (фиг. 7).

Smartimer

Таймерът Smartimer показва, че цикълът за четкане е завършил, като изключва автоматично четката за зъби в края на цикъла. Зъболекарите препоръчват зъбите да се четкат най-малко 2 минути два пъти на ден.

Забележка: След четкане в продължение на 2,5 секунди натискането на бутона за включване/изключване на захранването кара четката за зъби да спре на пауза. След пауза от 30 секунди Smartimer се нулира.

Easy-start

Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви позволи да привикнете към четкането със Sonicare.

Този модел на Sonicare се предлага с функция Easy-start.

За да активирате или дезактивирате функцията Easy-start:

- 1** Поставете вашата глава за четка на дръжката.
- 2** Поставете дръжката на включеното в контакта зарядно устройство.

- 3** Активирайте или деактивирайте функцията Easy-start:
- ▶ За да активирате функцията Easy-start: натиснете и задръжте бутона за включване/изключване в продължение на 2 секунди. Изпълняват се 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията примигва в зелено, което означава, че функцията Easy-start е активирана.
 - ▶ За да дезактивирате функцията Easy-start: натиснете и задръжте бутона за включване/изключване в продължение на 2 секунди. Изпълнява се 1 звуков сигнал и индикаторът за нивото на батерията примигва в жълто, което означава, че функцията Easy-start е дезактивирана.

Забележка: Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през целия цикъл на функцията Easy-start.

Забележка: Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва след стартовия етап, тъй като това намалява ефективността на четката Sonicare при отстраняване на зъбната плака.

Почистване

Не мийте главата на четката, дръжката или зарядното устройство в съдомиялна машина.

Дръжка на четката за зъби

- 1** Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода (фиг. 8).

Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

- 2** Използвайте влажна кърпа, за да избършете цялата повърхност на дръжката.

Глава на четката

- 1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата ѝ след всяка употреба (фиг. 9).
- 2 Поне веднъж седмично сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте с топла вода мястото, където главата се съединява с дръжката.

Зарядно устройство

- 1 Изключете зарядното устройство от контакта.
- 2 Използвайте влажна кърпа, за да избършете повърхността на зарядното устройство.

Съхранение

Ако няма да използвате уреда за продължителен период от време, извадете щепсела от контакта. След това почистете уреда и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

Резервни части

Глава на четката

За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите Sonicare на всеки 3 месеца.

Използвайте само оригинални резервни глави за четка Sonicare на Philips, подходящи за този модел.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.shop.philips.com/service** или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС (фиг. 10).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, отговаряща на изискванията на Директива 2006/66/ЕО, която не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Следвайте инструкциите в раздел "Изваждане на акумулаторната батерия", за да извадите батерията (фиг. 11).
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически продукти и на акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и акумулаторните батерии предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте уреда. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

За да извадите акумулаторната батерия, ви трябва малка стандартна отвертка и изолационна лента. Спазвайте основните мерки за безопасност, когато следвате процедурата по-долу.

- 1** За да изтощите напълно акумулаторната батерия, свалете дръжката от зарядното устройство, включете четката за зъби Sonicare и я оставете да работи, докато не спре. Повтаряйте тази стъпка, докато вече не можете да включите четката Sonicare.

- 2** Пъхнете малка обикновена отвертка в долната част на дръжката и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да извадите винта. Издърпайте капачката от дръжката (фиг. 12).
- 3** Вкарайте отвертка между дръжката и вътрешната рамка. Наклонете отвертката, за да освободите дръжката (фиг. 13).
- 4** Свалете вътрешната рамка от дръжката. (фиг. 14)
- 5** Свалете гумените части отгоре и отдолу на батерията (фиг. 15).
- 6** Вкарайте отвертката между батерията и рамката. Наклонете отвертката, за да извадите батерията от рамката (фиг. 16).
- 7** Поставете изолационна лента върху краищата на батерията, за да се избегне късото съединение поради остатъчна енергия в батерията (фиг. 17).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.bg/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четки.
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъряване, обезцветяване или избледняване.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte nabíječku před kontaktem s vodou. Nepokládejte ji ani ji neskladujte v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku do vody ani jiné kapaliny. Po čištění se ujistěte, že je nabíječka úplně suchá. Teprve poté ji zapojte do napájení.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku z provozu.
- Nabíječku nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.
- Pokud je přístroj jakkoli poškozen (hlavice kartáčku, rukojeť zubního kartáčku nebo nabíječka), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by bylo možné opravit. Pokud dojde k poškození přístroje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz kapitola „Záruka a podpora“).

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, které nejsou starší 8 let a jsou bez dozoru.

Upozornění

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud se po použití tohoto kartáčku vyskytne nadměrné krvácení z dásní nebo pokud se vyskytuje krvácení i po jednom týdnu používání, poraďte se se svým zubním lékařem. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.
- Zubní kartáček Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.

- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Sonicare na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li štětinky na hlavici kartáčku poškozené nebo ohnuté, přestaňte hlavici kartáčku používat. Hlavici kartáčku vyměňte každé 3 měsíce nebo dříve, pokud vykazuje známky opotřebení. Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Hlava kartáčku s jedinečným identifikátorem
- 3 Rukojeť
- 4 Vypínač
- 5 Indikátor stavu baterie
- 6 Nabíječka

Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

Příprava k použití

Nasazení hlavičky kartáčku

- 1 Nasadíte hlavu kartáčku tak, aby štětiny byly natočené k přední straně rukojeti (Obr. 2).
- 2 Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

Poznámka: Hlavy zubního kartáčku Sonicare se dodávají se snadno rozpoznatelnými ikonami, které umožňují identifikovat konkrétní hlavu kartáčku.

Nabíjení přístroje

- 1 Zástrčku nabíječky zapojte do zásuvky.
- 2 Postavte rukojeť na nabíječku (Obr. 3).
 - ▶ Indikátor stavu baterie bliká na znamení, že se zubní kartáček nabíjí. Když kontrolka přestane blikat a trvale se zeleně rozsvítí, kartáček je plně nabitý (Obr. 4).

Poznámka: Úplné nabití baterie může trvat až 48 hodin, avšak zubní kartáček Sonicare můžete použít ještě předtím, než se plně nabije.

Použití přístroje

Pokyny pro čištění zubů

- 1** Navlhčete štětiny a naneste na ně malé množství zubní pasty.
- 2** Přiložte štětiny k zubům pod mírným úhlem směrem k dásním (Obr. 5).
- 3** Stisknutím vypínače zapněte kartáček Sonicare.
- 4** Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.
- 5** Jemně pohybujte hlavou kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.

Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola „Funkce“) (pouze specifické typy).

- 6** Každou část čistěte po dobu 30 sekund, takže celková doba čištění bude 2 minuty. Začněte částí 1 (vnější strana horních zubů) a pokračujte částí 2 (vnitřní strana horních zubů). Dále přejděte k části 3 (vnější strana dolních zubů) a nakonec vyčistěte část 4 (vnitřní strana dolních zubů) (Obr. 6).

Poznámka: Po dokončení cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje.

Zubní kartáček Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavy kartáčků mohou opotřebovávat rychleji)
- opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet, implantátů)

Poznámka: Pokud se zubní kartáček Sonicare používá v klinických studiích, musí být rukojeť plně nabitá a funkce pro snadný začátek musí být deaktivována.

Stav baterie (když rukojet' není v nabíječce)

- Žlutý indikátor stavu baterie označuje nízkou úroveň nabití.
- Zelený indikátor stavu baterie označuje vysokou úroveň nabití.
- Indikátor stavu baterie se vypne, když se baterie nachází mezi nízkou a vysokou úrovní nabití.

Poznámka: Pokud se ozvou tři pípnutí a žlutá kontrolka indikátoru LED stavu baterie bliká, znamená to, že nabití baterie kleslo pod 10 % a je nutné zubní kartáček znovu nabít.

Poznámka: Chcete-li baterii udržovat za všech okolností nabitou, můžete zubní kartáček Sonicare ponechat na nabíječce, když jej právě nepoužíváte.

Funkce

Quadpacer (pouze některé typy)

- Funkce Quadpacer je intervalový časovač, který vás pomocí krátkého pípnutí a pozastavení upozorní na vyčištění všech 4 částí ústní dutiny (Obr. 7).

Chytrý časovač

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček.

Zubní lékaři doporučují čistit zuby alespoň 2 minuty dvakrát denně.

Poznámka: Pokud čistíte zuby po dobu 1,5 sekundy a stisknete vypínač, zubní kartáček se pozastaví. Pozastavení trvá 30 sekund a poté se funkce Smartimer resetuje.

Snadný začátek

Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, aby jste si zvykli na čištění s kartáčkem Sonicare.

Model kartáčku Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí pro snadný začátek.

Postup deaktivace nebo opětovné aktivace funkce pro snadný začátek:

- 1 Nasaďte hlavici kartáčku na rukojet'.

- 2 Umístěte rukojet' na zapojenou nabíječku.
- 3 Aktivace nebo deaktivace funkce pro snadný začátek:
 - ▶ Aktivace funkce pro snadný začátek: Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie zeleně bliká na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.
 - ▶ Deaktivace funkce pro snadný začátek: Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie žlutě bliká na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

Poznámka: Abyste cyklem postupného zvyšování výkonu řádně postupovali, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.

Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost zubního kartáčku Sonicare při odstraňování zubního kamene.

Čištění

Nečistěte hlavu kartáčku, rukojet' ani nabíječku v myčce.

Rukojet' kartáčku

- 1 Sundejte hlavici kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou (Obr. 8).
- Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.
- 2 Celý povrch rukojeti otřete vlhkým hadříkem.

Hlavice kartáčku

- 1 Hlavici kartáčku a štětiny opláchněte po každém použití (Obr. 9).
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

Nabíječka

- 1 Odpojte nabíječku.
- 2 Povrch nabíječky otřete vlhkým hadříkem.

Skladování

Jestliže nebudete přístroj po delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poté přístroj vyčistěte a uložte jej na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

Výměna

Hlavice kartáčku

Hlavice kartáčku Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků.

Používejte pouze originální náhradní hlavy kartáčku Philips Sonicare, které jsou vhodné pro tento model.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU (Obr. 10).
- Symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou dobíjecí baterii podléhající evropské směrnici 2006/66/ES, kterou nelze likvidovat s běžným domácím odpadem. Baterii vyjměte podle pokynů v části „Vyjmutí nabíjecí baterie“ (Obr. 11).
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí baterie

Nabíjecí baterii z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li baterii vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitá.

Pokud chcete vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete malý standardní šroubovák a pásku. Při dodržování níže uvedeného postupu dbejte základních bezpečnostních opatření.

- 1** Aby se dobíjecí baterie zcela vybila, sejměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Sonicare a nechte jej v provozu, dokud se nezastaví. Opakujte tento krok tak dlouho, až zubní kartáček Sonicare nelze zapnout.
- 2** Pokud chcete vyšroubovat šroubek, vložte do dna rukojeti malý standardní šroubovák a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Stáhněte z rukojeti kryt zakončení (Obr. 12).
- 3** Vložte šroubovák mezi rukojeť a vnitřní rám. Abyste rukojeť uvolnili, nakloňte šroubovák (Obr. 13).
- 4** Vyjměte vnitřní rám z rukojeti. (Obr. 14)
- 5** Vyjměte pryžové podložky, které jsou na baterii a pod ní (Obr. 15).
- 6** Vložte šroubovák mezi baterii a rám. Nakloněním šroubováku baterii vysuňte z rámu (Obr. 16).
- 7** Konce baterie zalepte páskou, aby nedošlo ke zkratu v důsledku zbytkové energie v baterii (Obr. 17).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Hlavice kartáčků.
- Poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například našťípnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoetuse paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke laadijat märjaks. Ärge kasutage ega hoidke seda vett täis vanni, kraanikausi vms lähedal või kohal. Ärge kastke laadijat vette vm vedeliku sisse. Pärast laadija puhastamist veenduge, et see oleks elektrivõrku lülitamise ajal täiesti kuiv.

Hoiatus

- Seadme toitejuhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud, peate laadija kasutusest kõrvaldama.
- Vahetage laadija ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Ärge kasutage laadijat õues ega kuumade pindade läheduses.
- Juhul kui seade on mingilgi moel kahjustatud (harjapea, hambaharja käepide või laadija), lõpetage selle kasutamine. Seadmes ei ole ühtegi kulutarvikut. Juhul kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meelevõi vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat ning nad teevad seda järelevalve all.

Ettevaatust

- Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnäädalat. Võtke ühendust ka siis, kui tunnete Sonicare'i kasutamisel ebamugavust või valu.
- Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.

- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- Käesolev seade on mõeldud üksnes hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel. Kui hambaharja kasutamine on ebamugav või valulik, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust oma hambaarstiga.
- Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hamba-ravikabinetis või -asutuses.
- Ärge kasutage harjapead, mille harjased on muljutud või kõverad. Vahetage harjapea välja iga kolme kuu järel või kui ilmnevad esimesed kulumismärgid. Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast iga kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Hügieeniline reisivutlar
- 2 Ainulaadse tuvastusmärgisega harjapea
- 3 Käepide
- 4 Toitenupp
- 5 Patarei laetuse näidik
- 6 Laadija

Märkus: Karbi sisu võib varieeruda vastavalt ostetud mudelile.

Kasutamiseks valmistumine

Harjapea kinnitamine

- 1 Asetage harjapea selliselt, et harjased oleksid kohakuti käepideme eesosaga (Jn 2).
- 2 Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

Märkus: Sonicare harjapeadel on lihtsalt tuvastatavad ikoonid, mis aitavad teil oma harjapead ära tunda.

Seadme laadimine

- 1 Pange laadija pistik seinakontakti.
- 2 Asetage käepide laadijale (Jn 3).
 - ▶ Aku laetuse näidik hakkab vilkuma, näidates, et hambahari laeb. Kui märgutuli lõpetab vilkumise ja jääb püsivalt roheliseks, on hambahari täis laetud (Jn 4).

Märkus: Aku täislaadimiseks võib kuluda kuni 48 tundi, kuid Sonicare'i hambahari võib kasutada ka enne seda.

Seadme kasutamine

Harjamisjuhised

- 1** Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2** Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid igemete suhtes väikse nurga alla (Jn 5).
- 3** Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
- 4** Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske sel enda eest harjata. Ärge ise harjamisliigutusi tehke.
- 5** Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamise jooksul.

Märkus: Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").

- 6** Harjake iga osa 30 sekundit, nii et kokku kuluks kaks minutit. Alustage esimesest osast (ülemiste hammaste väliskülg), jätkake teisega (ülemiste hammaste sisekülg). Seejärel tehke kolmas osa (alumiste hammaste väliskülg) ja viimaks neljas (alumiste hammaste sisekülg) (Jn 6).

Märkus: Pärast harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumispiinad ja tumedamad alad. Samuti võite harjata keelt, vastavalt soovile sisse või välja lülitatud hambaharjaga.

Sonicare sobib kasutamiseks:

- hambaklambritel (hambaharja pead kuluvad hambaklambreid puhastades kiiremini)
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid, implantaadid).

Märkus: Kui Sonicare'i kasutatakse kliinilistes uuringutes, peab käepide olema täielikult laetud ja Easy-starti funktsioon välja lülitatud.

Aku seisund (kui käepide pole laadijas)

- Kollane aku laetuse näidik näitab madalat aku laetuse taset.
- Roheline aku laetuse näidik näitab kõrget aku laetuse taset.
- Aku laetuse näidik kustub, kui aku on madala ja kõrge laetuse taseme vahel.

Märkus: Kui kuulete kolme helisignaali ja aku täituvuse indikaatori kollane LED vilgub, tähendab see seda, et aku laadimine on alla 10% ja hambaharja tuleb laadida.

Märkus: Aku täieliku laetuse tagamiseks võite Sonicare'i mittekasutamise ajal laadijas hoida.

Omadused

Quadpacer (ainult teatud mudelitel)

- Quadpacer on intervallitaimer, mis tuletab lühikese piiksu ja pausiga meelde suu nelja osa harjamist ühtlaselt ja põhjalikult (Jn 7).

Smartimer

Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.

Hambaarstid soovivad harjata kaks korda päevas vähemalt kahe minuti vältel.

Märkus: Kui vajutate pärast 2,5 sekundit pikkust harjamist sisse-välja lülitamise nuppu, hambahari seiskub. Pärast 30 sekundi pikkust pausi Smartimer lähtestatakse.

Easy-start

Easy-starti funktsioon suurendab õrnalt Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda.

Sellel Sonicare'i mudelil on Easy-starti funktsioon aktiveeritud.

Easy-start funktsiooni aktiveerimine või deaktiveerimine:

- 1** Ühendage oma harjapea käepideme külge.
- 2** Asetage käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

3 Easy-starti sisse-/väljalülitamine

- Easy-starti sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku näidiku roheline vilkumine näitab, et Easy-start-funktsioon on sisse lülitatud.
- Easy-starti väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku näidiku kollane vilkumine näitab, et Easy-start-funktsioon on välja lülitatud.

Märkus: Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamine neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.

Märkus: Easy-starti funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja vähendab Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.

Puhastamine

Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.

Hambaharja käepide

1 Eemaldage harjapea ja loputage metallist vart sooja veega (Jn 8).

Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

2 Kasutage käepideme pinna pühkimiseks niisket lappi.

Harjapea

1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist (Jn 9).

2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

Laadija

1 Võtke laadija seinakontaktist välja.

2 Kasutage laadija pinna pühkimiseks niisket lappi.

Hoiundamine

Kui te ei kavatseseadet pikemat aega kasutada, eemaldage toitejuhe seinakontaktist. Seejärel puhastage seade ja pange hoiule jahedasse kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest.

Osade vahetamine

Harjapea

Parima tulemuse saamiseks vahetage Sonicare'i harjapead iga 3 kuu järel. Kasutage ainult ehtsaid, sellele mudelile sobivaid Philips Sonicare'i asendusharjapäid.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte

www.shop.philips.com/service või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL (Jn 10).
- See sümbol tähendab, et sisseehitatud laetavale akule kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2006/66/EÜ ja seda ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Aku eemaldamisel järgige jaotises „Laetava aku eemaldamine” toodud juhiseid (Jn 11).
- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareisid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja laetavate patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Akupatarei eemaldamine

Võtke laetav aku seadmest välja ainult seadme kasutusest kõrvaldamisel.
Veenduge, et aku oleks eemaldamisel täiesti tühi.

Laetava aku eemaldamiseks vajate väikest tavalist kruvikeerajat ja teipi. Järgige alltoodud protseduuri läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid.

- 1** Laetava aku täielikuks tühjendamiseks võtke käepide laadijast, pange Sonicare tööle ja laske sel kuni seiskumiseni töötada. Korrake seda toimingut seni, kuni Sonicare'i ei ole enam võimalik sisse lülitada.
- 2** Sisestage väike tavaline kruvikeeraja käepideme põhja ja keerake seda kruvi eemaldamiseks vastupäeva. Tõmmake otsakate käepideme küljest ära (Jn 12).
- 3** Sisestage kruvikeeraja käepideme ja sisemise raami vahele. Käepideme lõdvendamiseks kallutage kruvikeerajat (Jn 13).
- 4** Eemaldage sisemine raam käepideme küljest. (Jn 14)
- 5** Eemaldage aku üla- ja alaosas olevad kummid (Jn 15).
- 6** Sisestage kruvikeeraja aku ja raami vahele. Aku raamist välja tulemiseks kallutage kruvikeerajat (Jn 16).
- 7** Pange aku otstesse natuke teipi, et vältida akus sisalduva jääkenergiast tekkida võivaid lühiseid (Jn 17).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asendusosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

Upozorenje

- Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (glava četkice, drška četkice za zube ili punjač), prestanite ga koristiti. Ovaj aparat ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i podrška").

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute vezane uz rukovanje aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čistiti i održavati aparat smiju samo djeca starija od 8 godina koja su pod nadzorom.

Pažnja

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte prati u stroju za pranje posuđa.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Obratite se svom stomatologu i ako osjetite nelagodu ili bol prilikom uporabe četkice Sonicare.
- Četkica za zube Sonicare sukladna je sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svom liječniku prije uporabe četkice Sonicare.

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Prestanite koristiti aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Sonicare predstavlja aparat za osobnu higijenu i ne smije ga koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite koristiti ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili zamijenite ranije ako uočite znakove trošenja. Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće pucanje plastike.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Opći opis (Sl. 1)

- 1** Higijenska kapica za putovanja
- 2** Glave četkice s jedinstvenim identifikatorom
- 3** Drška
- 4** Gumb za uključivanje/isključivanje
- 5** Indikator razine napunjenosti baterije

6 Punjač

Napomena: Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

Priprema za uporabu

Pričvrščivanje glave četkice

- 1 Postavite glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta prema prednjoj strani drške (Sl. 2).
- 2 Glavu četkice čvrsto pritišćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

Napomena: Glave četkice Sonicare isporučuju se s lako prepoznatljivim ikonama kako biste mogli prepoznati svoju glavu četkice za zube.

Punjenje aparata

- 1 Utikač punjača ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 2 Stavite dršku na punjač (Sl. 3).
 - ▶ Indikator razine napunjenosti baterije treperi kako bi naznačio da se baterija puni. Kada prestane treperiti i zasvijetli zelenom svjetlošću, to znači da je četkica za zube potpuno napunjena (Sl. 4).

Napomena: Može potrajati do 48 sati da se baterija potpuno napuni, ali četkica Sonicare može se koristiti prije nego je baterija potpuno napunjena.

Uporaba aparata

Upute za četkanje

- 1 Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Postavite vlakna četkice na zube pod blagim kutom prema rubu desni (Sl. 5).
- 3 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Sonicare.

- 4** Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice Sonicare i četkanje prepustite četkici Sonicare. Nemojte snažno četkati.
- 5** Glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa četkanja.

Napomena: Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta na 4 dijela pomoću značajke Quadpacer (pogledajte poglavlje "Značajke"), (samo određeni modeli).

- 6** Četka svaki dio 30 sekundi pa četkanje traje ukupno 2 minute. Započnite s 1. dijelom (prednja strana gornjih zubi) i zatim četkajte 2. dio (stražnja strana gornjih zubi). Nastavite s 3. dijelom (prednja strana donjih zubi) i na kraju iščetkajte 4. dio (stražnja strana donjih zubi) (Sl. 6).

Napomena: Nakon što dovršite ciklus četkanja možete provesti dodatno vrijeme četkajući površine zubi za žvakanje i područja na kojima nastaju mrlje. Možete i četkati jezik, s uključenom ili isključenom četkicom, kako želite.

Četkica Sonicare može se sigurno koristiti na:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama, implantatima)

Napomena: Kada se četkica Sonicare koristi u kliničkim studijama, drška mora biti potpuno napunjena i značajka Easy-start mora biti deaktivirana.

Status baterije (kada drška nije na punjaču)

- Žuti indikator razine napunjenosti baterije označava slabo napunjenu bateriju.
- Zeleni indikator razine napunjenosti baterije označava vrlo napunjenu bateriju.
- Indikator razine napunjenosti baterije isključiti će se kada se razina napunjenosti baterije nalazi između slabe i visoke razine.

Napomena: Kada čujete 3 zvučna signala, a treperi žuti LED indikator razine napunjenosti baterije, to znači da je punjenje baterije ispod 10 % i četkicu treba napuniti.

Napomena: Kako bi baterija bila potpuno napunjena u svakom trenutku, četkicu Sonicare možete držati na punjaču kad je ne koristite.

Značajke

Quadpacer (samo neki modeli)

- Quadpacer je timer koji mjeri intervale, a ima kratki zvučni signal i pauzu kako bi vas podsjetio da četkate sva 4 područja usta (Sl. 7).

Smartimer

Smartimer naznačuje da je ciklus četkanja dovršen kada automatski isključi četkicu na kraju ciklusa četkanja.

Stomatolozi preporučuju četkanje u trajanju od najmanje 2 minute dvaput dnevno.

Napomena: Nakon četkanja 2,5 sekundi pritiskom na gumb za uključivanje/ isključivanje četkica će se privremeno zaustaviti. Nakon pauze od 30 sekundi Smartimer će se ponovo postaviti.

Jednostavan početak

Značajka Easy-start omogućava nježno povećanje snage tijekom prvih 14 četkanja kako biste se lakše naviknuli na četkanje četkicom Sonicare. Ovaj model Sonicare isporučuje se s aktiviranom značajkom Easy-start.

Kako biste aktivirali ili deaktivirali značajku Easy-start:

- 1** Pričvrstite glavu četkice na dršku.
- 2** Stavite dršku u punjač priključen na napajanje.
- 3** Aktivirajte ili deaktivirajte značajku Easy-start:
 - ▶ Kako biste aktivirali značajku Easy-start: pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala, a zeleni indikator razine napunjenosti baterije treperit će naznačujući da je značajka Easy-start aktivirana.
 - ▶ Kako biste deaktivirali značajku Easy-start: pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal, a žuti indikator razine napunjenosti baterije treperit će naznačujući da je značajka Easy-start deaktivirana.

Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus prilagodbe u značajki Easy-start.

Napomena: Uporaba značajke Easy-start izvan početnog razdoblja prilagodbe ne preporučuje se i smanjuje učinkovitost četkice Sonicare u uklanjanju naslaga.

Čišćenje

Glavu četkice, dršku ili punjač nemojte prati u stroju za pranje posuđa.

Drška četkice za zube

- 1** Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom (Sl. 8).

Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

- 2** Koristite vlažnu krpu kako biste obrisali cijelu površinu drške.

Glava četkice

- 1** Glavu četkice i vlakna isperite nakon svakog korištenja (Sl. 9).
- 2** Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

Punjač

- 1 Iskopčajte punjač.
- 2 Pomoću vlažne krpe obrišite površinu punjača.

Spremanje

Ako aparat nećete koristiti duže vrijeme, izvadite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i spremite ga na hladno i suho mjesto dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Zamjena dijelova

Glava četkice

Glave četkice Sonicare mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate.

Koristite isključivo originalne zamjenske glave četkice Sonicare tvrtke Philips koje su pogodne za ovaj model.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži ugrađene punjive baterije koje su obuhvaćene EU direktivom 2006/66/EC koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Slijedite upute u odjeljku "Vađenje punjive baterije" kako biste izvadili bateriju (Sl. 11).
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje baterije s mogućnošću punjenja

Punjivu bateriju izvadite tek kada odlučite baciti aparat. Prije vađenja povjerite je li baterija potpuno prazna.

Kako biste izvadili punjivu bateriju, trebaju vam mali standardni odvijač i vrpca. Pratite osnovne sigurnosne mjere opreza prilikom izvršavanja postupka opisanog u nastavku.

- 1** Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak sve dok se četkica Sonicare više ne može uključiti.
- 2** Umetnite mali standardni odvijač u donji dio drške i okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste izvadili vijak. Povucite krajnji poklopac s drške (Sl. 12).
- 3** Umetnite odvijač između drške i unutarnjeg okvira. Nagnite odvijač kako biste olabavili dršku (Sl. 13).
- 4** Odvojite unutarnji okvir od drške. (Sl. 14)
- 5** Izvadite gumene dijelove koji su iznad i ispod baterije (Sl. 15).
- 6** Umetnite odvijač između baterije i okvira. Nagnite odvijač kako biste bateriju izvadili iz okvira (Sl. 16).
- 7** Stavite malo vrpce preko krajeva baterije kako biste izbjegli kratki spoj zbog ostatka energije u bateriji (Sl. 17).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano uporabom nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim korištenjem, lošim korištenjem, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijedenje.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa a töltőt víztől távol. Ne helyezze és ne tárolja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. fölött vagy közelében. Ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba. A tisztítást követően ellenőrizze, hogy a töltő teljesen megszáradt-e, és csak ezután csatlakoztassa a hálózathoz.

Figyelmeztetés

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőegységet szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében.
- Ha a készülék bármely része megsérül (fogkefefej, fogkefemarkolat vagy töltő), ne használja tovább. A készülék nem tartalmaz javítható alkatrészeket. Ha a készülék valamely alkatrésze megsérül, forduljon a helyi vevőszolgálathoz (lásd a „Jótállás és szerviz” c. fejezetet).

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.

Figyelmeztetés!

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Akkor is keresse fel fogorvosát, ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat tapasztal a Sonicare használata során.
- A Sonicare fogkefe megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.

- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célokra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje. Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejezet használja.
- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel a műanyag repedezésének megelőzésére.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános leírás (ábra 1)

- 1** Higiénikus utazótok
- 2** Fogkefefej egyedi azonosítóval
- 3** Markolat

- 4** Be-/kikapcsoló gomb
- 5** Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése
- 6** Töltő

Megjegyzés: A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.

Előkészítés a használatra

A fogkefefej felhelyezése

- 1** A fogkefefejet úgy igazítsa, hogy a sörtéi a nyél elülső oldala felé nézzenek (ábra 2).
- 2** Határozott mozdulattal nyomja a fogkefefejet ütközésig a fém tengelyre.

Megjegyzés: A Sonicare fogkefefejek könnyen felismerhető ikonokat tartalmaznak a fogkefefej azonosítása érdekében.

A készülék töltése

- 1** Csatlakoztassa a töltőegység hálózati dugóját a fali aljzatba.
- 2** Helyezze a markolatot a töltőegységre (ábra 3).
 - D** Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője villogással jelzi, hogy a fogkefe töltődik. Ha a fény abbahagyja a villogást, és folyamatosan zölden világít, a fogkefe teljesen fel van töltve (ábra 4).

Megjegyzés: Az akkumulátor teljes feltöltése 48 órát is igénybe vehet, de a Sonicare a teljes feltöltöttség elérése előtt is használható.

A készülék használata

Utasítások fogmosáshoz

- 1** Vizezze be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2** Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé a fogíny széle felé dőljön (ábra 5).
- 3** A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Sonicare készüléket.

4 Enyhe nyomással érheti el a Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje.

5 Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték a fogak közé is bejussanak. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet), (csak bizonyos típusok esetén).

6 Mossa mindegyik részt 30 másodpercen keresztül, a teljes fogmosás összesen 2 percig tart. Kezdje az 1. résszel (felső fogak külső része), majd mossa meg a 2. részt (felső fogak belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogak külső része), majd végül mossa meg a 4. részt (alsó fogak belső része) (ábra 6).

Megjegyzés: A fogmosási ciklus befejezése után további időt szánhat a fogak rágófelületeinek és foltos felületeinek megmosására. Tetszés szerint nyelvét is megmoshatja a fogkefe be- vagy kikapcsolt állapotában.

Biztonságosan használhatja a Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak a fogszabályzón való használat esetén)
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj, implantátumok)

Megjegyzés: A Sonicare klinikai kutatásokhoz való használata esetén a nyélnek teljesen feltöltött állapotban kell lennie, és ki kell kapcsolni az Egyszerű bevezető programot.

Akku állapota (amikor a markolat nincs a töltőn)

- Az akkumulátor töltöttségi szintjének sárga jelzése alacsony töltést jelez.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének zöld jelzése magas töltést jelez.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője kikapcsol, amikor az akkumulátor töltöttsége az alacsony és a magas között van.

Megjegyzés: Ha 3 sípoló hang hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán villog, az akkumulátor töltése 10% alá csökkent, és a fogkefét fel kell tölteni.

Megjegyzés: Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen.

Jellemzők

Quadpacer (csak bizonyos típusoknál)

- A Quadpacer egy időközönként időzítő, mely egy rövid sípoló hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában mossa meg a fogait (ábra 7).

Smartimer

A Smartimer a fogmosási ciklus végén a fogkefe automatikus kikapcsolásával jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött.

A fogorvosok naponta kétszer legalább 2 percig tartó fogmosást javasolnak.

Megjegyzés: 2,5 perces fogmosás után a be-/kikapcsoló gomb megnyomására a fogkefe leáll. 30 másodperc szünet után a Smartimer újraindítja az időzítést.

Easy-start funkció

Az Egyszerű bevezető program funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzá szokhasson a Sonicare termékkel való fogmosáshoz.

A Sonicare modellnél alapértelmezetten be van kapcsolva az Egyszerű bevezető program funkció.

Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása vagy kikapcsolása:

- 1** Csatlakoztassa a fogkefe fejet a nyélhez.
- 2** Helyezze a markolatot a hálózati aljzathoz csatlakoztatott töltőegységre.

- 3** Kapcsolja be vagy ki az Egyszerű bevezető programot:
- ▶ Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője zölden villog, ami jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program bekapcsolt.
 - ▶ Az Egyszerű bevezető program kikapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán villog, ami jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program kikapcsolt.

Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie az easy-start funkció szoktatási ciklusának végigviteléhez.

Megjegyzés: Az Egyszerű bevezető program használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

Tisztítás

Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefenelet vagy a töltőegységet mosogatógépben.

Fogkefe markolata

- 1** Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel (ábra 8).

Ne nyomja meg a fém tengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

- 2** A nyelv egészségének megtisztításához használjon nedves törlőkendőt.

Fogkefefej

- 1** Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat után (ábra 9).
- 2** Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a nyelről, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

Töltő

- 1 Húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2 A töltő felületének megtisztításához használjon enyhén nedves törülköhát.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el a csatlakozódugót a fali aljzatból. Ezután tisztítsa meg a készüléket, és tárolja hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől távol.

Csere

Fogkefefej

Háromhavonta cserélje a Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében.

Csak olyan eredeti Philips Sonicare csere fogkefefejet használjon, amely megfelel ehhez a típushoz.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a **www.shop.philips.com/service** weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

Újrahasznosítás

- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek (ábra 10).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termékhez beépített újratölthető akkumulátor tartozik, amelyre vonatkozik a 2006/66/EK irányelv, ezért nem lehet háztartási hulladékként kidobni. Az akkumulátor eltávolításához kövesse „A beépített akkumulátor eltávolítása” c. részben található utasításokat (ábra 11).

- Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek és beépített akkumulátorok szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket és beépített akkumulátort a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék és beépített akkumulátor megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Az akkumulátor eltávolítása

Kizárólag a készülék leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Az akkumulátor eltávolításához egy kis méretű, szabványos csavarhúzó és ragasztószalag szükséges. Tartsa be az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor.

- 1** Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a nyelet a töltőegységről, kapcsolja be a Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismételje meg ezt a lépést mindaddig, amíg már nem tudja bekapcsolni a Sonicare készüléket.
- 2** Helyezzen be egy kis szabványos csavarhúzót a markolat aljába, és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el a csavart. Húzza le a fedelet a markolat végéről (ábra 12).
- 3** Helyezze a csavarhúzót a markolat és a belső keret közé. A csavarhúzót megdöntve lazítsa meg a markolatot (ábra 13).
- 4** Vegye le a belső keretet a markolatról. (ábra 14)
- 5** Távolítsa el a felül elhelyezkedő és az akkumulátor alatt található gumikat (ábra 15).
- 6** Csúsztassa a csavarhúzót az akkumulátor és a keret közé. A csavarhúzót megdöntve pattintsa ki az akkumulátort a keretből (ábra 16).
- 7** Helyezzen ragasztószalagot az akkumulátor mindkét végére, hogy megakadályozza a maradékáram miatt létrejövő rövidzárlatot (ábra 17).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

Išvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Kroviklį laikykite kuo toliau nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite jo virš ar šalia vandens pripiltos vonios ar praustuvės. Nemerkite kroviklio į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad kroviklis yra visiškai sausas, ir tik tada junkite jį prie maitinimo tinklo.

Įspėjimas

- Maitinimo laidas yra nekeičiamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, turite išmesti kroviklį.
- Jei kroviklis yra pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, įrenginį pakeiskite originaliu.
- Nenaudokite kroviklio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.
- Jei prietaisas kaip nors pažeistas (pažeista šepetėlio galvutė, dantų šepetėlių rankenėlė arba kroviklis), nebesinaudokite juo. Šiame prietaise nėra jokių detalių, kurių techninę priežiūrą galima atlikti. Jei prietaisas yra sugadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garanti-ja ir palaikymas“).

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių. Jie turi būti prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Jaunesniems nei 8 metų vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.

Dėmesio

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kroviklio indaplovėje.
- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenu operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasikonsultuokite su odontologu, jei naudodami „Sonicare“ jaučiate nemalonius pojūčius arba skausmą.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka saugos standartus dėl elektronikos prietaisų. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasikonsultuokite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.

- Jei jums kilo klausimų, prieš naudodamiesi „Sonicare“, pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas skirtas tik dantims, dantenoms ir liežuviui valyti. Nenaudokite jo kitais tikslais. Pajutę skausmą ar bet koki nepatogumą, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su odontologu.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar kitose vietose naudotis.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės su sulankstytais arba suspaustais šereliais. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar kito bikarbonato (dažnos balinamosios dantų pastos sudedamosios dalies), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę ir rankenėlę muilu ir vandeniu. Taip plastikas bus apsaugotas nuo įtrūkimų.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Higienišką kelioninį dangtelį
- 2 Šepetėlio galvutę su unikaliu identifikatoriumi
- 3 Rankena
- 4 Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
- 5 Maitinimo elemento įkrovos indikatorius
- 6 Kroviklis

Pastaba. Dėžutės turinys gali skirtis priklausomai nuo modelio.

Paruošimas naudojimui

Šepetėlio galvutės uždėjimas

- 1 Išlygiuokite taip, kad šepetėlio galvutės šereliai būtų toje pačioje pusėje, kaip ir priekinė rankenėlės dalis (Pav. 2).
- 2 Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

Pastaba. „Sonicare“ šepetėlio galvutės turi identifikavimo simbolius, kad galėtumėte identifikuoti šepetėlio galvutę.

Prietaiso įkrovimas

- 1 Įkiškite kroviklio kištuką į sieninį elektros lizdą.
- 2 Rankenėlę uždėkite ant kroviklio (Pav. 3).
 - ▶ Mirksintis baterijos lygio indikatorius praneša apie vykstantį dantų šepetėlio krovimą. Kai indikatoriaus lemputė nustoja mirksėti ir nuolat šviečia žaliai, tai reiškia, kad dantų šepetėlis yra visiškai įkrautas (Pav. 4).

Pastaba. Baterijos įkrovimas gali trukti iki 48 val., bet jūs galite naudotis „Sonicare“, net jei prietaisas nėra visiškai įkrautas.

Prietaiso naudojimas

Dantų valymo nurodymai

- 1** Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.
- 2** Dantų šepetėlio šerelius laikykite atsuktus į dantis, pasukę nedideliu kampu į dantenas (Pav. 5).
- 3** Įjunkite prietaisą paspausdami „Sonicare“ įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4** Kad „Sonicare“ dantų šepetėlis veiktų kuo efektyviau, valykite švelniai spustelėdami. Netrinkite.
- 5** Lėtai judinkite šepetėlio galvutę dantų paviršiumi mažais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Valydami tęskite šiuos judesius visą laiką.

Pastaba. Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Savybės“), (tik tam tikri modeliai).

- 6** Kiekvieną dalį valykite 30 sek.; tokiu atveju visus dantis išsivalysite per 2 min. Pradėkite valyti nuo 1 dalies (viršutinių dantų išorinis paviršius) ir pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidinis paviršius). Tęskite 3 dalyje (apatinių dantų išorinis paviršius) ir užbaikite valymą 4 dalimi (apatinių dantų vidinis paviršius) (Pav. 6).

Pastaba. Kai baigsite valymo ciklą, skirkite papildomo laiko ir nuvalykite kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka – galite nuvalyti liežuvį. „Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams, implantams)

Pastaba. Atliekant klinikinius tyrimus su „Sonicare“, rankenėlė turi būti visiškai įkrauta ir išjungta „Easy-start“ funkcija.

Baterijos būseną (kai rankenėlė nėra kroviklyje)

- Geltonas baterijos lygio indikatorius rodo, kad įkrova yra žema.
- Žalias baterijos lygio indikatorius rodo, kad įkrova yra aukšta.
- Baterijos lygio indikatorius išsijungia, jei baterijos įkrovimo lygis yra tarp žemo ir aukšto.

Pastaba. Jei išgirsite 3 pyptelėjimus ir jei geltonas baterijos lygio LED indikatorius mirksi, vadinasi, baterijos įkrova yra žemesnė nei 10 % ir dantų šepetuką reikėtų įkrauti.

Pastaba. Kad baterija visada būtų įkrauta, kai nenaudojate dantų šepetėlio, „Sonicare“ galite laikyti kroviklyje.

Funkcijos

„Quadpacer“ (tik tam tikri modeliai)

- „Quadpacer“ yra laikmatis, kuris pypsi ir trumpam sustoja, kad primintų jums išvalyti 4 burnos sritis (Pav. 7).

„Smartimer“ laikmatis

„Smartimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.

Odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną po 2 minutes.

Pastaba. Jei valėte dantis 2,5 sek. ir paspaudėte įjungimo / išjungimo mygtuką, dantų šepetėlis bus pristabdytas. Po 30 sekundžių „Smartimer“ vėl paleidžiamas.

Easy-start

Per pirmuosius 14 dantų valymų „Easy-start“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo „Sonicare“.

Šis „Sonicare“ modelis pateikiamas su įjungta „Easy-start“ funkcija.

„Easy-start“ funkcijos įjungimas arba išjungimas:

1 Pritvirtinkite valymo galvutę prie rankenėlės.

2 Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- 3** „Easy-start“ funkcijos įjungimas ir išjungimas
- „Easy-start“ funkcijos įjungimas: paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 2 pyptelėjimus ir pradės mirksėti žalias baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Easy-start“ funkcija įjungta.
 - „Easy-start“ funkcijos išjungimas: paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 1 pyptelėjimą ir pradės mirksėti geltonas baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Easy-start“ funkcija išjungta.

Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga.

Pastaba. „Easy-start“ funkcijos nerekomenduojame naudoti pasibaigus galios didinimo laikotarpiui, nes sumažėja „Sonicare“ efektyvumas šalinti apnašas.

Valymas

Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kroviklio indaplovėje.

Dantų šepetėlio rankenėlė

- 1** Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu (Pav. 8).

Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.

- 2** Drėgna šluoste nuvalykite visą rankenėlės paviršių.

Šepetėlio galvutė

- 1** Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję (Pav. 9).
- 2** Nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir šiltame vandenyje išskalaukite galvutės jungtį bent kartą per savaitę.

Kroviklis

- 1** Išjunkite kroviklį iš elektros lizdo.
- 2** Drėgna šluoste nuvalykite kroviklio paviršių.

Laikymas

Jei įrenginiu neketinate naudotis ilgesnį laiką, ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo. Tada nuvalykite įrenginį ir laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Pakeitimas

Šepetėlio galvutė

Kad gerai išsivalytumėte dantis, keiskite „Sonicare“ šepetėlio galvutes kas 3 mėnesius.

Naudokite tik originalias „Philips Sonicare“ keičiamas šepetėlio galvutes, tinkančias šiam modeliui.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite

www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontakcinę informaciją rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/ES (Pav. 10).
- Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra vidinis įkraunamas akumulatorius, kuriam taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2006/66/EB, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Norėdami išimti akumuliatorių vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „Įkraunamų akumuliatorių išėmimas“ (Pav. 11).
- Susiraskite reikiamą informaciją apie vietos atskiro surinkimo sistemas, skirtas elektronikos gaminiams ir įkraunamiems akumuliatoriams. Laikykites vietos taisyklių ir niekada nemeskite gaminio bei įkraunamų akumuliatorių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir įkraunamų akumuliatorių išmetimas padeda apsisaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Įkraunamą bateriją išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami bateriją patikrinkite, ar ji yra visiškai išsikrovusi.

Norinti išimti įkraunamą bateriją, reikės nedidelio standartinio atsuktuvo ir juostelės. Atlikdami toliau nurodytus veiksmus, laikykitės pagrindinių saugos taisyklių.

- 1** Jei norite išsekvoti bet kokios įkrovos įkraunamą bateriją, ištraukite rankenėlę iš kroviklio, įjunkite „Sonicare“ ir palaukite, kol jis nustos veikti. Kartokite šį veiksmą, kol „Sonicare“ nebeįsijungs.
- 2** Įstatykite nedidelį standartinį atsuktuvą rankenėlės dugne ir sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol atsuksite varžtelį. Nuimkite galinį rankenėlės dangtelį (Pav. 12).
- 3** Įstatykite atsuktuvą tarp rankenėlės ir vidinio rėmelio. Pakreipkite atsuktuvą ir atlaisvinkite rankenėlę (Pav. 13).
- 4** Iš rankenėlės ištraukite vidinį rėmelį. (Pav. 14)
- 5** Nuimkite baterijos viršuje ir apačioje esančias gumas (Pav. 15).
- 6** Įstatykite atsuktuvą tarp baterijos ir rėmelio. Pakreipkite atsuktuvą, kad baterija iššoktų iš rėmelio (Pav. 16).
- 7** Ant baterijos galų užklijuokite lipnios juostos, kad dėl baterijoje likusios energijos neįvyktų trumpasis jungimas (Pav. 17).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- Šepetėlių galvutės.
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet lādētāju no ūdens! Nenovietojiet un neglabāiet to virs vai pie vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes u. tml. vietām, kas pildītas ar ūdeni. Neiegremdējiet lādētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārlicinieties, ka lādētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot strāvai.

Brīdinājums!

- Elektrības vadu nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja.
- Vienmēr nomainiet lādētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet lādētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Ja kāda ierīces detaļa (birstes uzgalis, zobu birstes rokturis vai lādētājs) ir bojāta, pārtrauciet ierīces lietošanu. Šajā ierīcē nav ietvertas detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un apkope").

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni vecumā līdz 8 gadiem un bez pieaugušo uzraudzības.

Ievērībai

- Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc šīs zobu birstes lietošanas sākas nopietna asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.
- Sonicare zobu birste atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās šaubas, pirms Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Pārtrauciet lietot birstes uzgali ar saspīestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja redzamas nodiluma pazīmes. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos birstes uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet birstes uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1** Higiēnisks ceļojumu vāciņš
- 2** Birstes uzgali ar unikālu identifikatoru
- 3** Rokturis
- 4** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 5** Baterijas līmeņa indikators

6 Lādētājs

Piezīme: Iepakojuma saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Sagatavošana lietošanai**Birstes uzgaļa uzlikšana**

- 1 Pielāgojiet birstes uzgali, lai sari būtu vērsti uz roktura priekšpusi (Zīm. 2).
- 2 Stingri uzspiediet birstes uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

Piezīme: Sonicare birstes uzgaļiem ir viegli atpazīstamas ikonas, lai noteiktu jūsu birstes uzgali.

Ierīces lādēšana

- 1 Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu sienas ligzdā.
- 2 Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja (Zīm. 3).
 - ▶ Baterijas līmeņa indikators mirgo, lai norādītu, ka zobu birste tiek uzlādēta. Kad lampiņa pārtrauc mirgot un deg zaļā krāsā, zobu birste ir pilnībā uzlādēta (Zīm. 4).

Piezīme: Tas var aizņemt līdz pat 48 stundas, lai pilnībā uzlādētu bateriju, bet Sonicare var lietot pirms tā ir pilnībā uzlādēta.

Ierīces lietošana**Zobu tīrīšanas norādījumi**

- 1 Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2 Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī virzienā uz smaganu līniju (Zīm. 5).
- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Sonicare
- 4 Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.

- 5** Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā savā zobu tīrīšanas ciklā.

Piezīme: Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot QuadPacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas") (tikai atsevišķiem modeļiem).

- 6** Tīriet katru sekciju 30 sekundes ar kopējo tīrīšanas laiku 2 minūtes. Sāciet ar 1 sekciju (augšzobu ārpusē) un pēc tam tīriet 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet ar 3. sekciju (apakšzobu ārpusē) un beigās notīriet 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē) (Zīm. 6).

Piezīme: Kad esat pabeidzis tīrīšanas ciklu, varat veļtīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli, izmantojot ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti pēc savas vēlēšanās. Sonicare var droši lietot ar:

- Ortodontiskajām skavām (saskaroties ar skavām, birstes uzgali nolietojas ātrāk)
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kroniņiem, plāksnītēm, implantiem)

Piezīme: Kad Sonicare tiek izmantota klīniskajos pētījumos, rokturim ir jābūt pilnībā uzlādētam un Easy-start funkcijai jābūt deaktivizētai.

Baterijas statuss (kad rokturis nav ievietots lādētājā)

- Dzeltens baterijas līmeņa indikators norāda zemu uzlādes līmeni.
- Zaļš baterijas līmeņa indikators norāda augstu uzlādes līmeni.
- Baterijas līmeņa indikators nodziest, kad baterija atrodas starp zemu un augstu uzlādes līmeni.

Piezīme: Kad atskan 3 pīkstieni un mirgo baterijas līmeņa indikatora dzeltenā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 10% un zobu birste ir jāuzlādē.

Piezīme: Lai baterija vienmēr būtu pilnībā uzlādēta, varat glabāt Sonicare uz lādētāja, kad to neizmantojat.

Funkcijas

Quadpacer (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Quadpacer ir intervāla taimeris, kam ir īss pīkstiens un pauze, lai atgādinātu iztīrīt jūsu mutes 4 daļas (Zīm. 7).

Smartimer

Smartimer norāda, ka tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīrīšanas cikla beigās.

Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

Piezīme: Pēc 2,5 sekunžu ilgas tīrīšanas, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, zobu birstes darbība tiek pārtraukta. Pēc 30 sekunžu pauzes Smartimer tiek atiestatīts.

Easy-start

Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Sonicare.

Šim Sonicare modeļim ir aktivizēta Easy-start funkcija.

Lai aktivizētu vai deaktivizētu Easy-start funkciju:

- 1** Piestipriniet birstes uzgali uz roktura.
- 2** Ielieciet rokturi lādētājā, kas pieslēgts pie strāvas.
- 3** Easy-start aktivizēšana un deaktivizēšana:
 - ▶ Lai aktivizētu Easy-start: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators mirgo zaļā krāsā, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.
 - ▶ Lai deaktivizētu Easy-start: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators mirgo dzeltenā krāsā, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

Piezīme: Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

Piezīme: Izmantot Easy-start funkciju pēc pielāgošanās perioda nav ieteicams, un tas samazina Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

Tīrīšana

Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

Zobu birstes rokturis

- 1 Noņemiet birstes uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni (Zīm. 8).

Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.

- 2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu visu roktura virsmu.

Sukas uzgalis

- 1 Noskalojiet birstes uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes (Zīm. 9).
- 2 Noņemiet birstes uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet birstes uzgaļa savienojumu.

Lādētājs

- 1 Atvienojiet lādētāju.
- 2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu lādētāja virsmu.

Uzglabāšana

Ja negrasāties izmantot ierīci ilgāku laika periodu, atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Pēc tam notīriet ierīci un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, prom no tiešas saules gaismas.

Nomainīšana

Sukas uzgalis

Nomainiet Sonicare suku uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus.

Izmantojiet tikai oriģinālus Philips Sonicare maiņas birstes uzgaļus, kas piemēroti šim modelim.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES (Zīm. 10).
- Šis simbols norāda, ka produktā iebūvēts uzlādējams akumulators, uz kuru attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuru nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Izpildiet instrukcijas sadaļā "Akumulatora izņemšana", lai izņemtu bateriju (Zīm. 11).
- Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un uzlādējamo akumulatoru savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbīvojieties no produkta un akumulatora kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbīvošanās no vecajiem produktiem un akumulatora palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Akumulatora bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

Lai izņemtu uzlādējamo akumulatoru, nepieciešams neliels standarta skrūvgriezis un līmlente. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, veicot tālāko procedūru.

- 1** Lai pilnībā iztukšotu bateriju, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Sonicare un ļaujiet tai darboties, līdz tā izslēdzas. Atkārtojiet šo darbību, līdz vairs nevarat ieslēgt Sonicare.

- 2** Ievietojiet nelielu standarta skrūvgriezi roktura apakšā un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai izskrūvētu skrūvi. Noņemiet vāciņu no roktura (Zīm. 12).
- 3** Ievietojiet skrūvgriezi starp rokturi un iekšējo rāmi. Sašķiebiet skrūvgriezi, lai atbrīvotu rokturi (Zīm. 13).
- 4** Izņemiet iekšējo rāmi no roktura. (Zīm. 14)
- 5** Noņemiet gumijas, kas atrodas uz un zem baterijas (Zīm. 15).
- 6** Ievietojiet skrūvgriezi starp bateriju un rāmi. Sašķiebiet skrūvgriezi, lai izpiestu bateriju no rāmja (Zīm. 16).
- 7** Uzlīmējiet mazliet lentes pār baterijas galiem, lai novērstu īssavienojumu, ko var izraisīt baterijā atlikusī enerģija (Zīm. 17).

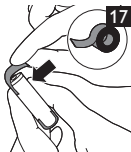
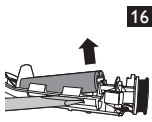
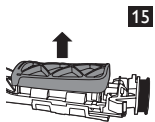
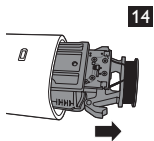
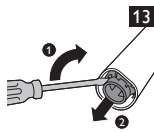
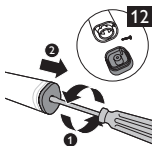
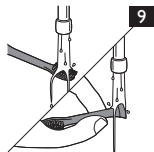
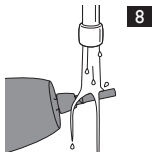
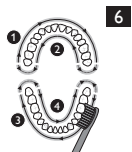
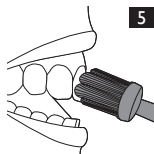
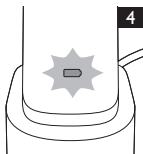
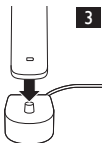
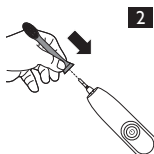
Garantija un atbalsts

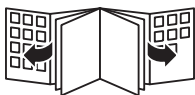
Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz:

- Birstes uzgaļi.
- Bojājums, ko izraisījusi nepilnvarotu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, modifikāciju vai neatļauta remonta rezultātā.
- Parastas darbības rezultātā radies nodilums un bojājumi, tostarp robi, skrāpējumi, švīkas, krāsas nolupšana vai izbalēšana.







www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.020.8888.2